

S'IL SUFFISAIT D'AIMER

Jean-Jacques Goldman, arr. Ivo Kouwenhoven

Grade / Moeilijkheidsgraad / Degré de difficulté /
Schwierigkeitsgrad / Difficoltà **2-3**

Duration / Tijdsduur / Durée / Dauer / Durata **3:45**

Recording on / Opname op / Enregistrement sur /
Aufnahme auf / Registrazione su **-**

iTunes, Amazon, Spotify and many more download and streaming websites

I
N
S
T
R
U
M
E
N
T
A
T
I
O
N

Concert Band

Full Score	1
Flute	5
Oboe	2
Bassoon	2
Eb Clarinet	1
Bb Clarinet 1	5
Bb Clarinet 2	5
Bb Clarinet 3	5
Bb Bass Clarinet	1
Eb Alto Saxophone 1	1
Eb Alto Saxophone 2	1
Bb Tenor Saxophone	2
Eb Baritone Saxophone	1
Bb Flugelhorn 1 (optional)	1
Bb Flugelhorn 2 (optional)	1
Bb Trumpet 1	2
Bb Trumpet 2	2
Bb Trumpet 3	2
F Horn 1	1
F Horn 2	1
F Horn 3	1
C Trombone 1	2
C Trombone 2	2
C Trombone 3	2
C Euphonium	2
Bb Euphonium treble clef	2
C Basses	4
Percussion	1
Timpani	1
Bells	1
Voice	1

S
U
P
P
L
E
M
E
N
T
A
R
Y
P
A
R
T
S

Europe Only

Bb Soprano Saxophone	1
Eb Horn 1	1
Eb Horn 2	1
Eb Horn 3	1
Bb Trombone 1 bass clef	1
Bb Trombone 2 bass clef	1
Bb Trombone 3 bass clef	1
Bb Trombone 1 treble clef	1
Bb Trombone 2 treble clef	1
Bb Trombone 3 treble clef	1
Bb Euphonium bass clef	2
Eb Bass bass clef	1
Eb Bass treble clef	1
Bb Bass bass clef	1
Bb Bass treble clef	1

S'IL SUFFISAIT D'AIMER

English:

S'il suffisait d'aimer (retitled "If Only Love Could Be Enough" for the US release) is the sixteenth studio album by Canadian singer Celine Dion, and her eleventh French-language studio album. It was released by Columbia Records on 7 September 1998. The album was mainly written and produced by French singer-songwriter, Jean-Jacques Goldman. It garnered favorable reviews from music critics and became the second best-selling French-language album of all time, after Dion's own D'eux (1995). It includes three hit singles: "Zora sourit", this "S'il suffisait d'aimer" and "On ne change pas". "S'il suffisait d'aimer" won the Juno Award for Best Selling Francophone Album of the Year.

Ivo Kouwenoven made a wonderful arrangement of the song for concert band in which the vocal part is optional. Our recording does include vocals. Many thanks to Maartje van de Weijer for singing the vocal part in this piece!

Source: *Wikipedia*

Nederlands:

S'il suffisait d'aimer ("If Only Love Could Be Enough" voor de Amerikaanse release) is het zestiende studioalbum van de Canadese zangeres Celine Dion, en haar elfde Franstalige studioalbum. Het werd uitgebracht door Columbia Records op 7 september 1998. Het album werd voornamelijk geschreven en geproduceerd door de Franse singer-songwriter, Jean-Jacques Goldman. Het kreeg lovende kritieken van muziekcritici en werd het tweede best verkochte Franstalige album aller tijden, na Dion's eigen D'eux (1995). Het bevat drie hitsingles: "Zora sourit", deze "S'il suffisait d'aimer" en "On ne change pas". "S'il suffisait d'aimer" won de Juno Award voor Best Verkochte Franstalige Album van het Jaar.

Ivo Kouwenoven maakte een prachtig arrangement van het lied voor harmonie- of fanfare orkest waarin de zangpartij optioneel is. Bij onze opname is de zangpartij ingevuld. Met dank aan Maartje van de Weijer voor het inzingen van de vocalen!

Bron: *Wikipedia*

Deutsch:

S'il suffisait d'aimer (für die US-Veröffentlichung umbenannt in "If Only Love Could Be Enough") ist das sechzehnte Studioalbum der kanadischen Sängerin Celine Dion und ihr elftes französischsprachiges Studioalbum. Es wurde am 7. September 1998 von Columbia Records veröffentlicht. Das Album wurde hauptsächlich von dem französischen Singer-Songwriter Jean-Jacques Goldman geschrieben und produziert. Es erhielt positive Kritiken von Musikkritikern und wurde zum zweitbestverkauften französischsprachigen Album aller Zeiten, nach Dions eigenem Album D'eux (1995). Es enthält drei Hit-Singles: "Zora sourit", dieses "S'il suffisait d'aimer" und "On ne change pas". „S'il suffisait d'aimer" wurde mit dem Juno Award für das meistverkaufte frankophone Album des Jahres ausgezeichnet.

Ivo Kouwenoven hat ein wunderbares Arrangement des Liedes für Blasorchester gemacht, bei dem die Gesangsstimme optional ist. Unsere Aufnahme enthält die Gesangsstimme. Vielen Dank an Maartje van de Weijer, die die Gesangsstimme in diesem Stück gesungen hat!

Quelle: *Wikipedia*

Français:

S'il suffisait d'aimer est le seizième album studio de la chanteuse canadienne Céline Dion, et son onzième album studio en français. Il a été publié par Columbia Records le 7 septembre 1998. L'album a été principalement écrit et produit par Jean-Jacques Goldman, auteur-compositeur-interprète français. Il a reçu des critiques favorables de la part des critiques musicaux et est devenu le deuxième album francophone le plus vendu de tous les temps, après D'eux (1995), l'album de Dion. Il comprend trois singles à succès : "Zora sourit", ce "S'il suffisait d'aimer" et "On ne change pas". S'il suffisait d'aimer a remporté le Juno Award de l'album francophone le plus vendu de l'année.

Ivo Kouwenoven a réalisé un merveilleux arrangement de la chanson pour orchestre d'harmonie ou fanfare dans lequel la partie vocale est facultative. Notre enregistrement inclut la partie vocale. Un grand merci à Maartje van de Weijer pour avoir chanté la partie vocale de ce morceau !

Source : *Wikipedia*

S'IL SUFFISAIT D'AIMER

If Only Love Could Be Enough

Words & Music by Jean-Jacques Goldman

Arranged by Ivo Kouwenhoven

dolce e molto rubato

♩ = 64

A

Je ré - ve son vis - ag' je dé - cli - ne sons corps Et
du sang dans mes song' un pé - ta - le sé - chie Quand

1 2 3

Score for a symphony orchestra and voice. The score includes parts for Voice, Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (Bsn.), E♭ Clarinet (E♭ Cl.), Clarinet 1 (Cl. 1), Clarinet 2 & 3 (Cl. 2,3), Bass Clarinet (B. Cl.), Alto Saxophone 1 & 2 (A. Sax 1,2), Tenor Saxophone (Ten. Sax), Baritone Saxophone (Bar. Sax), Trumpet 1 (Tpt. 1), Trumpet 2 & 3 (Tpt. 2,3), Horn 1 (Hn. 1), Horn 2 & 3 (Hn. 2,3), Trombone 1 (Tbn. 1), Trombone 2 (Tbn. 2), Euphonium (Euph.), Bass (Bss.), Timpani (Timp.), Percussion (Perc.), and Glockenspiel (Glock.).

The voice part has the following lyrics:

puis je l'i - ma - gin ha - bi - tant mon dé - cor J'au - rais tant à lui dir' si j'a - vais su par - ler Com - ment lui fai - re lir' au fond de mes pen - sées
des lar - mes me rông - ent que d'autr' ont ver - sées La vie n'est pas é - tanche mon il est sous le vent Les por - tes laiss' en - trer les crim mém' en fer - mant

The score is divided into measures 4, 5, and 6. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is indicated for several instruments.

4

5

6

Voice

Mais com-ment font ses autr' à qui tout ré-us-sit Qu'on me di-se mes fau-tes mes chi-mèr aus-si Moi
Dans un jar-din l'en-fant sur un bal-con des fleurs Ma vie pai-si-b'ou j'en-tends bat-tre tous les coeurs Quand

Fl.

Ob.

Bsn.

E♭ Cl.

Cl. 1

Cl. 2,3

B. Cl.

A. Sax 1,2

Ten. Sax

Bar. Sax

Tpt. 1

Tpt. 2,3

Hn. 1

Hn. 2,3

Tbn. 1

Tbn. 2

Euph.

Bss.

Timp.

Perc.

Glock.

Score for Voice and Orchestra, measures 10-12. The score includes parts for Voice, Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (Bsn.), E♭ Clarinet (E♭ Cl.), Clarinet 1 (Cl. 1), Clarinet 2 & 3 (Cl. 2,3), Bass Clarinet (B. Cl.), Alto Saxophone 1 & 2 (A. Sax 1,2), Tenor Saxophone (Ten. Sax), Baritone Saxophone (Bar. Sax), Trumpet 1 (Tpt. 1), Trumpet 2 & 3 (Tpt. 2,3), Horn 1 (Hn. 1), Horn 2 & 3 (Hn. 2,3), Trombone 1 (Tbn. 1), Trombone 2 (Tbn. 2), Euphonium (Euph.), Bass (Bss.), Timpani (Timp.), Percussion (Perc.), and Glockenspiel (Glock.).

Lyrics for the Voice part:

j'of - fri - rais mon âme mon coeur et tout mon temps Mais j'ai beau tout don - ner tout n'est pas suf - fi - sant
les nu - a - ges fonç't pré - sa - ges des mal - heurs Quel - les ar - mes ré - pond' aux pa - ys de nos peurs

B

Score for a full orchestra and voice, measures 13-15. The score includes parts for Voice, Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (Bsn.), E♭ Clarinet (E♭ Cl.), Clarinet 1 (Cl. 1), Clarinet 2 & 3 (Cl. 2,3), Bass Clarinet (B. Cl.), Alto Saxophone 1 & 2 (A. Sax 1,2), Tenor Saxophone (Ten. Sax), Baritone Saxophone (Bar. Sax), Trumpet 1 (Tpt. 1), Trumpet 2 & 3 (Tpt. 2,3), Horn 1 (Hn. 1), Horn 2 & 3 (Hn. 2,3), Trombone 1 (Tbn. 1), Trombone 2 (Tbn. 2), Euphonium (Euph.), Bass (Bss.), Timpani (Timp.), Percussion (Perc.), and Glockenspiel (Glock.).

The music is in 4/4 time and B-flat major. The key signature has two flats. The tempo is marked with a common time signature (C). The dynamic marking *f* (forte) is used throughout the orchestral parts. The voice part has the lyrics: "S'il suf - fi - sait qu'on s'ai - me s'il suf - fi - sait d'ai - mer".

Measure 13: The voice enters with the first syllable "S'il". The orchestra provides accompaniment. The percussion part has a snare drum roll marked "S.C." (Sordano Cymbal) with a dynamic marking *f*.

Measure 14: The voice continues with "suf - fi - sait". The orchestra continues with accompaniment. The percussion part has a snare drum roll marked *f*.

Measure 15: The voice concludes with "s'il suf - fi - sait d'ai - mer". The orchestra continues with accompaniment. The percussion part has a snare drum roll marked *f*.